

# Isa

## Chapter 38

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1  
 אָמוֹס אָמוֹס-का  
 בֶּן- पुत्र-  
 יִשָּׁאָהּ यशायाहू  
 אֵלָיו उसके-पास  
 וַיָּבֹא और-आया  
 לְמוֹת मरने-को  
 חִזְקִיָּהּ हिजकिय्याहू  
 חָלָה बीमार-हुआ  
 הָהֵם उन  
 בְּיָמָיו दिनों-में

2  
 אֵתָה तू  
 מָת मरनेवाला-है  
 כִּי क्योंकि  
 לְבֵיתָךְ अपने-घर-को  
 צָו आज्ञा-दे  
 יְהוָה यहोवा  
 אָמַר कहता-है  
 כֹּה- ऐसा-  
 אֵלָיו उससे  
 וַיֹּאמֶר और-कहा  
 הַנְּבִיא נबी  
 וְלֹא और-नहीं

उस समय के आसपास हिजकिय्याह बहुत बीमार पड़ा। इतना बीमार कि जैसे वह मर ही गया हो। सो आमोस का पुत्र यशायाह उससे मिलने गया। यशायाह ने राजा से कहा, “यहोवा ने तुम्हें ये बातें बताने के लिये कहा है: ‘शीघ्र ही तू मर जायेगा। सो जब तू मरे, परिवार वाले क्या करें, यह तुझे उन्हें बता देना चाहिये। अब तू फिर कभी अच्छा नहीं होगा।’”

3  
 יְהוָה: यहोवा  
 אֶל-से  
 וַיִּתְפַּלֵּל और-प्रार्थना-की  
 הַקִּיר दीवार  
 אֶל-की-ओर  
 פְּנֵי अपना-मुख  
 חִזְקִיָּהּ हिजकिय्याहू-ने  
 וַיֹּסֵב और-मोड़ा

हिजकिय्याह ने उस दीवार की तरफ करवट ली जिसका मुँह मन्दिर की तरफ था। उसने यहोवा की प्रार्थना की, उसने कहा,

4  
 וּבְלִבְּ וּבְלִבְּ-हृदय-से  
 בְּאָמְתִי सच्चाई-से  
 לְפָנָיִךְ तेरे-सामने  
 הִתְהַלַּכְתִּי मैं-चला  
 אֲשֶׁר जैसे  
 אֵת की  
 נָא कृपया  
 זְכֹר-याद-कर-  
 יְהוָה यहोवा  
 אָנָּה हे  
 וַיֹּאמֶर और-कहा

5  
 וְהָטֹב और-भला  
 וְעָשִׂיתִי मैंने-किया  
 בְּעֵינָיִךְ तेरी-आँखों-में  
 חִזְקִיָּהּ हिजकिय्याहू  
 וַיִּבֶךְ और-रोया  
 עָשִׂיתִי मैंने-किया  
 בְּעֵינָיִךְ तेरी-आँखों-में  
 וְהָטֹב और-भला  
 שְׁלֹם पूरे

“हे यहोवा, कृपा कर, याद कर कि मैंने सदा तेरे सामने विश्वासपूर्ण और सच्चे हृदय के साथ जीवन जिया है। मैंने वे बातें की हैं जिन्हें तू उत्तम कहता है।” इसके बाद हिजकिय्याह ने ऊँचे स्वर में रोना शुरू कर दिया।

6  
 וַיֹּאמֶר कहते-हुए  
 יִשָּׁאָהּ यशायाहू  
 אֶל-के-पास  
 יְהוָה यहोवा-का  
 דְּבָר-वचन-  
 וַיֹּאמֶर और-आया

यशायाह को यहोवा से यह सन्देश मिला:

7  
 אֵת-को  
 שְׁמָעִיתִי मैंने-सुनी  
 אָבִי तेरे-पिता  
 דָּוִד दाविद-के  
 אֱלֹהֵי एलोहीम  
 יְהוָה यहोवा  
 אָמַר कहता-है  
 כֹּה-ऐसा-  
 חִזְקִיָּהּ हिजकिय्याहू  
 אֶל-से  
 וַיֹּאמֶर और-कहा  
 הָלָךְ जा

8  
 שָׁנָה: वर्ष  
 עֶשְׂרָה दस  
 חֲמִשָּׁה पंद्रह  
 יָמֵי तेरे-दिनों  
 עַל-पर  
 יוֹסֵף जोड़नेवाला-हूँ  
 הִנְנִי देखी-मैं  
 דְּמָעָתָךְ तेरे-आँसू  
 אֵת-को  
 רָאִיתִי मैंने-देखा  
 תְּפִלָּתְךָ तेरी-प्रार्थना

“हिजकिय्याह के पास जा और उससे कह दे: ये बातें वे हैं जिन्हें तुम्हारे पिता दाऊद का परमेश्वर यहोवा कहता है, ‘मैंने तेरी प्रार्थना सुनी है और तेरे दुःख भरे आँसू देखे हैं। तेरे जीवन में मैं पन्द्रह वर्ष और जोड़ रहा हूँ।’”

הָעִיר	עַל-	וַנְּנוּחֵי	הַזָּאת	הָעִיר	וְאֵת	אֶצְלֵיךָ	אֲשׁוּר	מֶלֶךְ-	וּמִכָּה	6
नगर	-पर	और-में-बचाऊँगा	इस	नगर	और--को	में-छुड़ाऊँगा-तुझे	अशूर-के	राजा-	और-हथेली-से	
		<a href="#">H1598</a>	<a href="#">H2063</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5337</a>	<a href="#">H0804</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3709</a>	

הַזָּאת:  
इस  
[H2063](#)

“अशूर के राजा के हाथों से मैं तुझे छुड़ा डालूँगा और इस नगर की रक्षा करूँगा।”

אֲשֶׁר	הִנֵּה	הַדְּבָר	אֶת-	יְהוָה	יַעֲשֶׂה	אֲשֶׁר	יְהוָה	מֵאֵת	הָאֵת	לְךָ	וְנָה-	7
जिस	यह	वचन	-को	यहोवा	करेगा	जिस	यहोवा	-से	चिन्ह	तेरे-लिए	और-यह-	
	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H0226</a>		<a href="#">H2088</a>	

דְּבָר:  
उसने-कहा  
[H1696](#)

तुझे यह बताने के लिए कि जिन बातों को वह कहता है, उन्हें वह पूरा करेगा। यहोवा की ओर से यह संकेत है:

אֶחְרַיִת	בְּשֶׁמֶשׁ	אֶחָז	בְּמַעְלֹת	יֵרְדָה	אֲשֶׁר	הַמַּעְלֹת	צָל	אֶת-	מְשִׁיב	הַנְּנִי	8
पीछे	सूर्य-से	आहाज़-की	सीढ़ियों-में	उतरी	जो	सीढ़ियों-की	छाया	-को	लौटानेवाला-हूँ	देखो-मैं	
<a href="#">H0322</a>	<a href="#">H8121</a>	<a href="#">H0271</a>		<a href="#">H3381</a>			<a href="#">H6738</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H2009</a>	

עֵשֶׂר	מַעְלֹת	וְהַשֶּׁבַע	הַשְּׁמֹשׁ	עֵשֶׂר	מַעְלֹת	אֲשֶׁר	בְּמַעְלֹת	יֵרְדָה:	ס	
दस	सीढ़ियों	और-लौटा	सूर्य	दस	सीढ़ियों	जिन-पर	सीढ़ियों-पर	थी-उतरी-वह:		
<a href="#">H6235</a>		<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H8121</a>	<a href="#">H6235</a>				<a href="#">H3381</a>		

“देख, आहाज़ की धूप घड़ी की वह छाया जो अंशों पर पड़ी हैं, मैं उसे दस अंश पीछे हटा दूँगा। सूर्य की वह छाया दस अंश तक पीछे चली जायेगी।”

מִכְתָּב	לְחִזְקִיָּהוּ	מֶלֶךְ-	יְהוּדָה	בְּחֻלָּתוֹ	וַיְהִי	מִחֻלָּיו:				9
लेख	हिज़कियाहू-का	राजा-	यहूदाह-का	बीमार-होने-पर	और-जीया	अपनी-बीमारी-से				
<a href="#">H4385</a>	<a href="#">H2396</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3063</a>		<a href="#">H2421</a>	<a href="#">H2483</a>				

यह हिजकियाह का वह पत्र है जो उसने बीमारी से अच्छा होने के बाद लिखा था:

אָנִי	אָמַרְתִּי	בְּדַמִּי	יָמִי	אֶלְכָּה	בְּשַׁעְרֵי	שְׂאוֹל	בְּקִרְתִּי	יָתֵר		10
मैं	कहा	आधे-में	अपने-दिनों-के	मैं-जाऊँगा	फाटकों-में	शेओल-के	मुझे-छीन-लिया-गया	शेष		
<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1824</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H8179</a>	<a href="#">H7585</a>				

שְׁנוּתִי:  
मेरे-वर्षों-का  
[H8141](#)

मैंने अपने मन में कहा कि मैं तब तक जीऊँगा जब तक बूढ़ा होऊँगा। किन्तु मेरा काल आ गया था कि मैं मृत्यु के द्वार से गुजरूँ। अब मैं अपना समय यहीं पर बिताऊँगा।

אֶמְרֹתַי	לֹא-	אֶרְאֶה	הִן	הֵן	בְּאֶרֶץ	הַחַיִּים	לֹא-	אָדָם	עָרַד	עָם-	11
मैंने-कहा	नहीं-	मैं-देखूँगा	याह	याह	भूमि-में	जीवितों-की	नहीं-	आदम	फिर	के-साथ	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3050</a>	<a href="#">H3050</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H5750</a>		

יְוָשְׁבֵי  
अंत  
निवासियों-के  
[H2309](#) [H3427](#)

इसलिए मैंने कहा, “मैं यहोवा याह को फिर कभी जीवितों की धरती पर नहीं देखूँगा। धरती पर जीते हुए लोगों को मैं नहीं देखूँगा।”

12  
 מְדַלָּה חַיִּי מְדַלָּה חַיִּי  
 धागे-से मेरी-जिन्दगी  
 כָּאֲנִי כָּאֲנִי  
 जैसे-जुलाहे  
 קֶפֶדְתִּי קֶפֶדְתִּי  
 मैंने-लपेटा  
 רָעִי רָעִי  
 चरवाहे-का  
 כָּאֲהֵל כָּאֲהֵל  
 जैसे-तंबू  
 מִנִּי מִנִּי  
 मुझसे  
 וְנִגְלָה וְנִגְלָה  
 और-उखड़-गई  
 נִסְעָה נִסְעָה  
 कूच-गई  
 מֵרִי מֵרִי  
 मेरी-पीढ़ी  
 H0707 H7088 H7473 H0168 H1540 H5265 H1755

תְּשִׁימוּנִי :  
 तू-समाप्त-करेगा-मुझे  
 לַיְלָה לַיְלָה  
 रात -तक  
 עַד- עַד-  
 -तक  
 מִיּוֹם מִיּוֹם  
 दिन-से  
 וְבִצְעָנִי וְבִצְעָנִי  
 वह-काटेगा-मुझे  
 H3915 H5704 H3117 H1214

मेरा घर, चरवाहे के अस्थिर तम्बू सा उखाड़ कर गिराया जा रहा है और मुझसे छीना जा रहा है। अब मेरा वैसा ही अन्त हो गया है जैसे करघे से कपड़ा लपेट कर काट लिया जाता है। क्षणभर में तूने मुझ को इस अंत तक पहुँचा दिया!

13  
 לַיְלָה לַיְלָה  
 रात -तक  
 עַד- עַד-  
 -तक  
 מִיּוֹם מִיּוֹם  
 दिन-से  
 עֲצָמוֹתַי עֲצָמוֹתַי  
 मेरी-हड्डियाँ  
 כָּל- כָּל-  
 सब-  
 יִשְׁבֵּר יִשְׁבֵּר  
 वह-तोड़ेगा  
 כֵּן כֵּן  
 ऐसे  
 כְּאֲרִי כְּאֲרִי  
 जैसे-सिंह  
 בִּקְרָה בִּקְרָה  
 सुबह  
 עַד- עַד-  
 -तक  
 שְׁוִיתִי שְׁוִיתִי  
 मैंने-समझा  
 H3915 H5704 H3117 H6106 H3605 H7665 H1242 H5704

תְּשִׁימוּנִי :  
 तू-समाप्त-करेगा-मुझे

मैं भोर तक अपने को शान्त करता रहा। वह सिंह की नाई मेरी हड्डियों को तोड़ता है। एक ही दिन में तू मेरा अन्त कर डालता है!

14  
 לְמָרוֹם לְמָרוֹם  
 ऊँचाई-की-और  
 עֵינַי עֵינַי  
 मेरी-आँखें  
 גָּלוּ גָּלוּ  
 कमज़ोर-हुई  
 כִּי־וְגַה כִּי־וְגַה  
 जैसे-कबूतर  
 אֶהְיֶה אֶהְיֶה  
 मैं-कूकता-हूँ  
 אֶצְפֹּף אֶצְפֹּף  
 मैं-चहचहाता-हूँ  
 כֵּן כֵּן  
 ऐसे  
 עָנָן עָנָן  
 सारस  
 כְּסִוִּי כְּסִוִּי  
 जैसे-अबाबील  
 H4791 H1809 H3123 H1897 H6850 H5693

אֲדַנִּי אֲדַנִּי  
 आदोनाई  
 לִי לִי  
 मुझे  
 עֲשָׂקָה עֲשָׂקָה  
 सताया-गया-है-  
 עַרְבִּי עַרְבִּי  
 ज़मानत-दे  
 H6148 H6234 H0136

मैं कबूतर सा रोता रहा। मैं एक पक्षी जैसा रोता रहा। मेरी आँखें थक गयी तो भी मैं लगातर आकाश की तरफ निहारता रहा। मेरे स्वामी, मैं विपत्ति में हूँ मुझको उबारने का वचन दे।”

15  
 מָה- מָה-  
 क्या-  
 אָדָּבָר אָדָּבָר  
 मैं-बोलूँ  
 וְאָמַר- וְאָמַר-  
 और-उसने-कहा-  
 לִי לִי  
 मुझसे  
 וְהוּא וְהוּא  
 और-उसने  
 עָשָׂה עָשָׂה  
 किया  
 אֲדַרְבֵּה אֲדַרְבֵּה  
 मैं-धीरे-चलूँगा  
 כָּל- כָּל-  
 सब-  
 שְׁנוֹתַי שְׁנוֹתַי  
 मेरे-वर्ष  
 עַל- עַל-  
 -पर  
 מָר מָר  
 कड़वाहट  
 H4751 H8141 H3605 H1718 H1931 H0559 H1696 H4100

נִפְשִׁי :  
 मेरे-प्राण-की  
 H5315

मैं और क्या कह सकता हूँ मेरे स्वामी ने मुझ को बताया है जो कुछ भी घटेगा, और मेरा स्वामी ही उस घटना को घटित करेगा। मैंने इन विपत्तियों को अपनी आत्मा में झेला है इसलिए मैं जीवन भर विनम्र रहूँगा।

16  
 אֲדַנִּי אֲדַנִּי  
 आदोनाई  
 עָלֵיהֶם עָלֵיהֶם  
 उन-पर  
 יָחִיו יָחִיו  
 वे-जीते-हैं  
 וְלִכְלֹ- וְלִכְלֹ-  
 और-सब-  
 בְּהֵן בְּהֵן  
 उनमें  
 חַיִּי חַיִּי  
 जीवन  
 רִוְחִי רִוְחִי  
 मेरी-आत्मा-का  
 וְתַחֲלִימוּנִי וְתַחֲלִימוּנִי  
 और-चंगा-कर-मुझे  
 וְהַחֲוִי וְהַחֲוִי  
 और-जिला-मुझे  
 H2421 H7307 H3605 H2421 H0136

हे मेरे स्वामी, इस कष्ट के समय का उपयोग फिर से मेरी चेतना को सशक्त बनाने में कर। मेरे मन को सशक्त और स्वस्थ होने में मेरी सहायता कर! मुझको सहारा दे कि मैं अच्छा हो जाऊँ! मेरी सहायता कर कि मैं फिर से जी उठूँ!

17  
 הִנֵּה הִנֵּה  
 देखो  
 לְשָׁלוֹם לְשָׁלוֹם  
 शान्ति-के-लिए  
 מָר- מָר-  
 कड़वाहट-  
 לִי לִי  
 मुझे  
 מָר- מָר-  
 कड़वाहट-  
 חַיִּי חַיִּי  
 जीवन  
 וְאֲתָה וְאֲתָה  
 और-तूने  
 מָר- מָר-  
 कड़वाहट-  
 בְּלִי בְּלִי  
 शून्यता  
 מִשְׁחַת מִשְׁחַת  
 गहू-से  
 נִפְשִׁי נִפְשִׁי  
 मेरे-प्राण-से  
 חֶשֶׁת חֶשֶׁת  
 प्रेम-किया  
 כִּי כִּי  
 क्योंकि  
 H1097 H7845 H5315 H4843 H4751 H7965 H2009

חֶשֶׁת חֶשֶׁת  
 तूने-फेंका  
 אַחֲרֵי אַחֲרֵי  
 पीछे  
 גָּלוּ גָּלוּ  
 अपनी-पीठ-के  
 כָּל- כָּל-  
 सब-  
 מֵרֵאשִׁי מֵרֵאשִׁי  
 मेरे-पापों-की  
 H2399 H3605 H7993

देखो! मेरी विपत्तियाँ समाप्त हुई! अब मेरे पास शांति है। तू मुझ से बहुत अधिक प्रेम करता है! तूने मुझे कब्र में सड़ने नहीं दिया। तूने मेरे सब पाप क्षमा किये! तूने मेरे सब पाप दूर फेंक दिये।

בּוֹר गढ़े-में	יִוְרְדֵי- उतरनेवाले-	יִשְׁבְּרוּ वे-आशा-करेंगे	לֹא- नहीं-	יִתְלַח तेरी-स्तुति-करेगा	מָוֵת मृत्यु	תּוֹדָה तेरा-धन्यवाद-करेगी	שְׂאוּל शेओल	לֹא नहीं	כִּי क्योंकि	18
	<a href="#">H3381</a>		<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H4194</a>	<a href="#">H3034</a>	<a href="#">H7585</a>	<a href="#">H3808</a>		

אַמְתָּךְ :  
तेरी-सच्चाई  
[H0571](#)

לְ-  
-की-ओर  
[H0413](#)

तेरी स्तुति मरे व्यक्ति नहीं गाते! मृत्यु के देश में पड़े लोग तेरे यशगीत नहीं गाते। वे मरे हुए व्यक्ति जो कब्र में समायें हैं, सहायता पाने को तुझ पर भरोसा नहीं रखते।

אַמְתָּךְ : तेरी-सच्चाई	לְ- -की-ओर	יִוְרֵעַ जताएगा	לְבָבוֹם बच्चों-को	אָב पिता	הַיּוֹם आज	כְּמוֹנִי मेरी-तरह	יִוְדָה तेरी-स्तुति-करेगा	הוּא वह	חַי जीवित	חַי जीवित	19
<a href="#">H0571</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3045</a>		<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3644</a>	<a href="#">H3034</a>	<a href="#">H1931</a>			

वे लोग जो जीवित हैं जेसा आज मैं हूँ तेरा यश गाते हैं। एक पिता को अपनी सन्तानों को बताना चाहिए कि तुझ पर भरोसा किया जा सकता है।

יְהוָה: यहोवा-के	בֵּית भवन	עַל- -पर	חַיֵּינוּ हमारे-जीवन-के	יְמֵי दिन	כָּל- सब-	נִנְּנוּ हम-बजाएंगे	וְנִנְּנוּ और-मेरे-गीत	לְהוֹשִׁיעֵנִי बचाने-के-लिए-मुझे	יְהוָה यहोवा	20
<a href="#">H3068</a>				<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5059</a>	<a href="#">H5058</a>	<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H3068</a>	

इसलिए मैं कहता हूँ: “यहोवा ने मुझ को बचाया है सो हम अपने जीवन भर यहोवा के मन्दिर में गीत गायेंगे और बाजे बजायेंगे।”

וְיִאמֶר और-कहा	יְשַׁעְיָהוּ यशायाहू-ने	יֹשָׁא उठाएँ	רִבְבֹת पिंड	הָאֲנִים अंजीरों-की	וְיִמְרָחוּ और-लगाएँ	עַל- -पर	הַשָּׁחִין फोड़ा	וְיָחִי: और-जीएगा	21
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H1690</a>	<a href="#">H8384</a>	<a href="#">H4799</a>	<a href="#">H7822</a>	<a href="#">H2421</a>			

फिर इस पर यशायाह ने कहा, “अंजीरों को आपस में मसलवा कर उसके फोड़ों पर बाँध। इससे वह अच्छा हो जायेगा।”

וְיִאמֶר और-कहा	חִזְקִיָּהוּ हिजकिय्याहू-ने	מָה क्या	אֹת चिन्ह	כִּי कि	אֶעֱלֶה मैं-चढ़ूंगा	בֵּית भवन	יְהוָה: यहोवा-के	ס :	22
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H2396</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0226</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H3068</a>				

किन्तु हिजकिय्याह ने यशायाह से पूछा, “यहोवा की ओर से ऐसा कौन सा संकेत है जो प्रमाणित करता है कि मैं अच्छा हो जाऊँगा कौन सा ऐसा संकेत है जो प्रमाणित करता है कि मैं यहोवा के मन्दिर में जाने योग्य हो जाऊँगा”